

29. Modalitât

Giuseppe Magistro, Paolo Roseano

29.1. La modalitât

Intal veicolâ un messaç, no si limitin a esprimi il contignût proposizionâl de frase (corispondent al significât composizionâl des components de frase) ma o podin ancje esprimi une intenzion comunicative (Krifka 2015). Par esempi o podin segnalâ che la frase e je un ordin o ben une affermazion. La intenzion comunicative di un enunciât e je clamade modalitât (di no confondi cul mût verbâl o cu lis perifrasis modâls, viôt Cjapitui 23 e 24). Ogni modalitât e je caraterizade di elements morfo-sintatics, intonatîfs e lessicâi specifics, che a segnalin la funzion dal enunciât dentri dal discors. Tes pagjinis di cjest cjapitul, par descrivi come che e ven veicolade la modalitât par furlan, o vin organizât il contignût in sîs sezions principâls (declarativis, interrogativis, esclamativis, imperatîfs, otativis, espressivis). Une organizazion une vore similâr e je doprade ancje tal Cjapitul 30, dulà che si concentrin plui in specific su lis carateristichis sintatichis des diversis tipologiis di frasis.

29.2. Declarativis

Travers de modalitât declarative, il locutôr al presente informazions che al considere corispondents ae realtât. La funzion de declarative e je, duncje, chê di zontâ informazions al discors. Par esempi, intal dialic (1), dut ce che al dîs B e je informazion gnove che e ven introdusude te conversazion.

- (1) *A: Ce fasevie tô fie îr tal bar cun te?*
B: E beveve une limonade.

Tal plan struturâl, o ritignin che l'ordin des peraulis te frase declarative al sedi no marcât (sogjet-verp-complement), cul sogjet clitic preverbâl (cfr. Cjapitul 30) e —te forme scrite de lenghe— cence elements ortografics come il pont interrogatîf '?' o chel esclamatîf '!'. Dal pont di viste intonatîf, come che si à viodût tal Cjapitul 5, lis declarativis a son caraterizadis di une configurazion nucleâr dissident che si le etichete come H+L* L% (Figure 29.1).

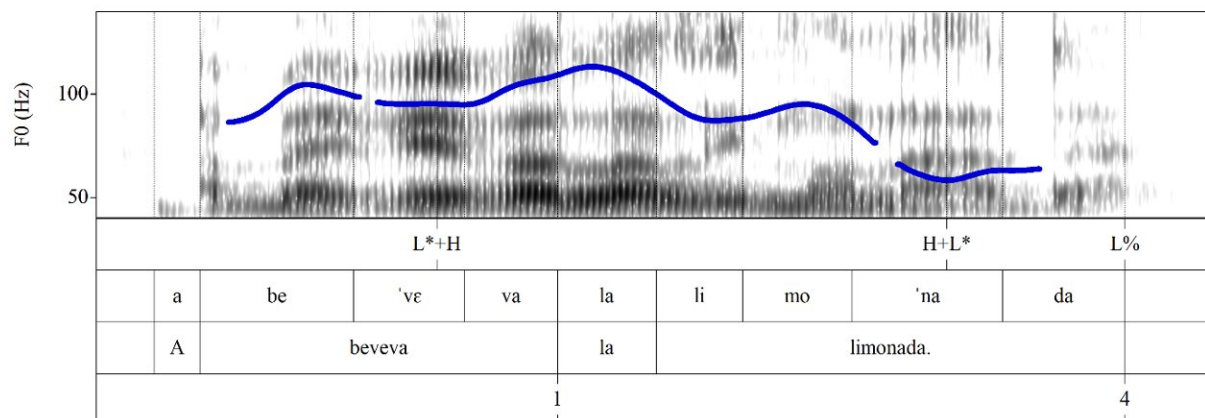


Fig. 29.1. *Spectrogram, curve di F0 (in blu) e anotazion prosodiche de declarative “A beveva la limonada” pronunciate di une persone che e fevele cjargnel (Negrons).*

29.2.1. Declarativis epistemichis

Tal segnalâ la gnove informazion, il locutôr al pues decidi di modulâ il grât di sigurece che al à in ce che al dîs. In chest câs, la literature e fevele di **declarative epistemiche** (Sidnell 2012), specificant in ce maniere che il locutôr si pon tant che font di informazion. Cheste modulazion e je codificade cun mieçs lessicâi, morfologjics e intonatîfs specifics. Dal pont di viste intonatîf, come che si à vût dit tal Cjapitul 5, la presince di une declarative epistemiche e je marcade di une configurazion nucleâr cuntune colade tardive di F0 (H*+L L%) (Roseano et al. 2015; Prieto e Roseano 2021) come che si viôt te Figure 29.2.

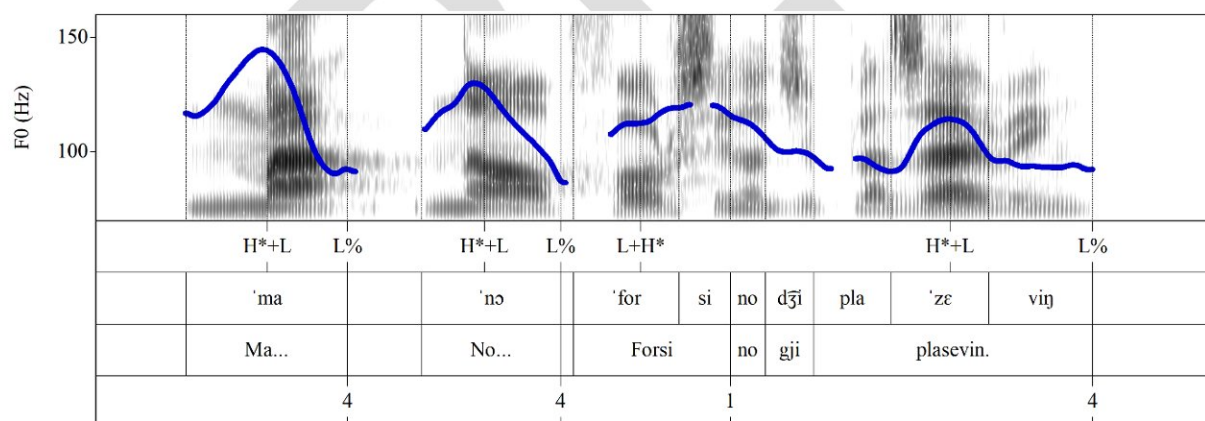


Fig. 29.2. *Spectrogram, curve di F0 (in blu) e anotazion prosodiche de declarative epistemiche “Ma... No... Forsi no gji plasevin” pronunciate di une persone che e fevele furlan lisuntin (San Lurinç).*

Cu la intonazion si marche che un enunciât al è epistemic, ma no si specifiche la tipologjie di epistemicitât; in altris peraulis, no si dîs se il locutôr al è, par esempi, une vore sigûr di ce che al dîs o pôc sigûr. La *tipologjie* concrete di espression epistemiche e pues jessi segnalade di altris elements dentri dal enunciât. Par esempi, averbis, locuzions averbiâls o perifrasis tant che *forsi*, *mi pâr che*, *mi sa che*, *facilmentri*, *claramentri*, *dal sigûr*, e v.i., che a comunicjin il grât di sigurece dal locutôr rispjet al enunciât (confronte lis rispuestis di B tai dialics 2 e 3) (Pietrandrea 2018).

- (2) A: Cui aial rot il veri?
B: Forsit al è stât Marc
A: Cui aial rot il veri?
B: Claramentri al è stât Marc

Par esprimi il grât di epistemicitât si pues doprâ ancje i verps modâi *podê* e *dovê*, come ancje la perifrasi *vê di*. Cun di plui, cun chescj verps si pues doprâ il mût condizionâl par sbassâ il grât di sigurece epistemiche (cfr. lis rispuestis di B tal dialic 4).

- (3) A: Tu mi vevis dit che to fradi al voleve lâ fin a Berlin in biciclete. Isal za rivât?
B': Al à di jessi rivât vuê
B'': Al varès di jessi rivât vuê
B''': Al podarès jessi rivât vuê

Te stesse maniere, si pues doprâ il futûr par esprimi una prevision che o sin sigûrs: o fevelin duncje di **futûr epistemic**, come che si viôt tal dialic (5) (cfr. ancje Cjapitul 23; Pietrandrea 2004; Prieto e Roseano 2021; Frana e Menéndez-Benito 2023).

- (4) A: Cui aial rot il veri?
B: Al sarà stât Marc

In plui, come che si à za discutût tal Cjapitul 21, ciertis **particulis** a pandin un significât epistemic; par esempli si pues doprâ *po* par esprimi ovietât sul cont dal enunciat (6), *mo* e *pûr* par comunicâ sigurece (7, 8).

- (5) A: Mi àn dit che Pieri si maride. Cun cui si maridial?
B: Cun Silvie, po! A morosin di cuant che a jerin aes superiôrs
(6) Ma cuant che o mandais la tampieste, e cole, pardiane, tant sul cjamp dal galantom, come su chel dal birbant. Jo mo o dîs che no je justizie. (Catarine Percude, 1889, *Lis âfs*)
(7) Ben, corajo; e fiducie in Diu. O savê pûr ce che al dîs il Signôr tal Vanzeli: "Cjalait i uciei dal aiar che no semenin, no sein, e no ingrumin sul cjast; e il Pari vuestri dal cîl ju nudrîs". (Meni Ucel, 1974, *Paîs*)

A son ancje **particulis** che a coventin par rinfuarcî la idee che une informazion, su la fonde des cognossincis dal locutôr, e je dal sigûr false (*mighe*) o dal sigûr vere (*ben*), come che si viôt tes rispuestis di B tai dialics (9, 10) (cfr. ancje i Cjapitui 19 e 21).

- (8) A: Cumò che Marc al è lât vie, tu puedis viodi tu dal cjan...
B: Ma Marc nol è mighe lât vie!
(9) A: O ai stât dut il dopomisdì in cusine a preparâ la pevaronade, e tu no tu le âs nancje cercjade!
B: Sì, sì, le ai ben cercjade, ma dome une pironade parcè che la sere mi è un pôc pesante

Infin, cui che al cjacare al pues trasferî la responsabilitât de sigurece de informazion al interlocutôr, zontant da pît de frase declarative un element che par inglêsi si clame *tag* (leteralmentri, 'etichete') (Krifka 2015), come *no?*, *no mo?*, *no ise vere?*, e v.i. Chest al servîs a domandâ a cui che al scolte di confermâ o dineâ ce che al è stât a pene declarât (11, 12).

- (10) Marc al è za lât vie, no?
(11) Tu sês dacuardi cun me, no ise vere?

Al covente ricuardâ, par ultin, che il grât di sigurece che il locutôr al à in cont de informazion che al ufrîs (vâl a dî, il so **posizionament epistemic** o, par inglêsi, *epistemic*

stance) al è in rapuart ancje cu la font di dulà che i rive la informazion steshe. Par esempi, une persone e sarà une vore sigure di alc che e à viodût cui siei voi, e invezit e sarà mancual sigure di alc che e à sintût a dî di une tierce persone. La **evidenzialitât** e je propit la indicazion de nature de font de informazion che e ven ufierte di un locutôr (Pietrandrea 2005; de Haan 2005).

La evidenzialitât e pues jessi **direte** o **indirete**. E je **direte** se cui che al cjacare al à percepît cui siei sens la realtât/ogjet/azion che al ripuarte; e je **indirete** se la persone e à rigjavât ce che e dîs di altris elements a sô disposizion o se lu à sintût a dî (de Haan 2013; Aikhenvald 2004, 2018). Il furlan si servs di elements lessicâi par marcâ la evidenzialitât. Par esempi, par segnalâ che la font di informazion e je la percezion sensorial dal locutôr, si doprin espressions che a contegnin verps di percezion tant che *viodi*, *sintî*, e v.i., come in (11, 12).

- (12) *O ai viodût a colâ un arbul tal bosc*
(13) *O vin sintût il taramot usgnot passade*

Se il locutôr no si posiziona tant che font **direte** di une cognossince sigure, a son invezit espressions tant che *si dîs che*, *a disin che*, *mi àn dît che*, *o ai sintût a dî che*, e v.i. che a segnalin che la font e je **indirete** e **indeterminade** (par inglê, *hearsay*), duncje il grât di sigurece atribuît in maniere implicite ae informazion al è bas (15).

- (14) *O ai sintût a dî che Irene e à vinçût al lot e che e à metût ducj i bêçs intun cont in Svizare*

A esistin ancje elements lessicâi specifics che a son doprâts par indicâ che la font **indirete** di une informazion e je costituide di un procès inferenziâl interni al locutôr. Imagjinin par esempi une conversazion tra dôs personis che a fevelin di un amî in comun che al è lâv vie di une cene prime che e finissi (16).

- (15) *A: Marc al è lâv vie prime che e finîs la cene, nol à nancje spietât il dolç*
(16) *B: Si viôt che al jere strac*

L'ûs de locuzion *si viôt che* al comuniche che e je une deduzion che B al fâs, e che in graciis di chê al ricostruîs un fat che nol à percepît cui siei sens. In chest stes contest al è pussibil doprâ ancje lis risorsis lessicâls che o vin descrit parsore (*vê di*, futûr epistemic...), che a àn l'efiet di sotlineâ la insigurece dal locutôr su ce che al dîs (17).

- (17) *A: Marc al è lâv vie prime che e finîs la cene, nol à nancje spietât il dolç*
(18) *B: Al veve di jessi strac*

L'ûs di *si viôt che* al pues jessi cumbinât cun chel de locuzion *vê di* o dal futûr epistemic, otignint l'efiet pragmatic di sclâr che si trate di une inference e di evidenziâ il bas nivel di sigurece dal locutôr (18).

- (19) *A: Marc al è lâv vie prime che e finîs la cene, nol à nancje spietât il dolç*
B': Si viôt che al veve di jessi strac
B'': Si viôt che al sarâ stât strac

29.3. Interogativis

La funzion principâl des frasis interogativis, che te lenghe scrite a son segnaladis cuntun pont interogatif '?', e je chê di domandâ informazions al interlocutôr. In plui, lis frasis interogativis a puedin vê altris funksions che a vignaran ilustradis plui indevant tal test. Te lôr funzion plui neutre, vâl a dî la domande di informazions, o podin individuâ dôs tipologjii: lis

interrogativis **totâls** (clamadis ancje polârs o interrogativis si/no) e lis interrogativis **parziâls** (clamadis ancje domandis *wh-*).

Lis interrogativis **totâls** a domandin al interlocutôr la veretât di un enunciât e a riclamin pal plui une particule di rispueste ‘si’ o ‘no’, come tal esempi (19), che al presente une conversazion tra un client ocasionâl di une buteghe di alimentârs e il buteghâr. Dal pont di viste sintatic, ta chestis interrogativis (come che si viôt tal esempi), il pronon clitic sogjet al seguîs par solit il verp (ma che si viodi il Cjapitul 30 par une analisi plui detaiade dai ordins dai constituents tes interrogativis).

(20) A: *Bundi! Scusait, vêso marmelade?*

B: *No. Nô chi no le vendìn. Che al provi in Cooperative, daûr de glesie*

Lis interrogativis totâls neutris, come che si à viodût tal Cjapitul 5, a son caraterizadis di une intonazion assendent che si trascrif tant che L* H% (Figure 29.3), ma a son atestâts ancje i schemis intonatîfs L+H* L% e L+H* LH% (cfr. 5.2.6.1)

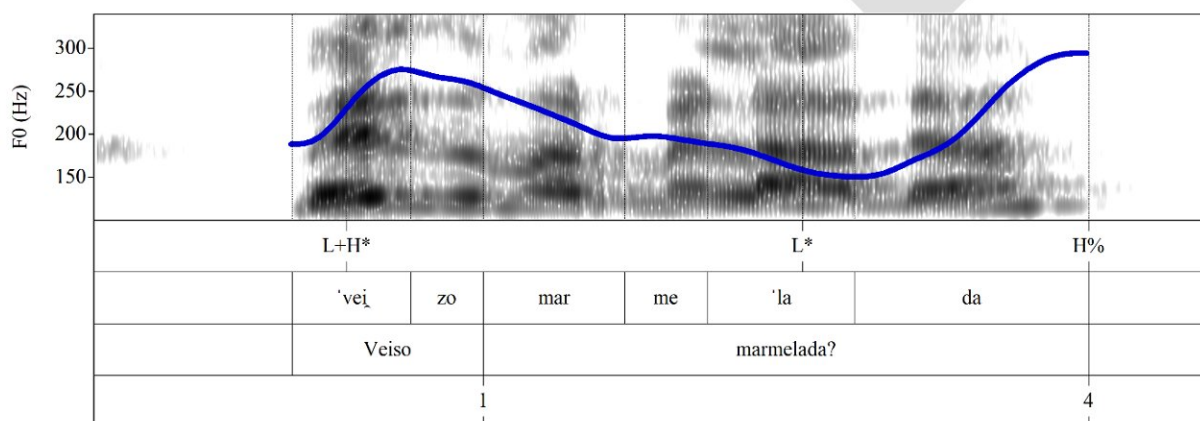


Fig. 29.3. *Spectrogram, curve di F0 (in blu) e anotazion prosodiche de domande polâr “Veiso marmelada?” pronunciade di une persone che e fevele cjargnel (Negrons).*

Cu lis interrogativis **parziâls** un locutôr al domande informazions suntun element no cognossût dal enunciât. Lis interrogativis parziâls a son introdusudis di pronons o agjetîfs interrogatîfs come *cui*, *cemût*, *cuant*, *ce*, *dulà*, *dontri*, *parcè*, *trop*, e v.i. Come che si viôt tal dialic ripuartât in (20), che al sucêt intun negozi di mobilie, la rispueste a une domande parziâl e je vierte: B al pues dî *vuê/doman/setemane cu ven/ca di un mê*s o cualsisei altre robe. Dut câs, al è pussibil formulâ interrogativis che a ridusin lis pussibilitâts di rispueste a un numar limitât di opzions, produsint interrogativis parziâls **disiuntivis**, come tal câs de sielte tra doi elements proponude in (21).

(21) A: *Setemane stade o vevi ordenât cuatri cjadreis. Cuant rivino?*

B: *Doman passant*

(22) *Volêso bananis o angurie?*

Dal pont di viste intonatîf, come che si à za vût dit tal Cjapitul 5, lis domandis parziâls informativis (ven a stâi chês che a àn dome la funzion di domandâ une informazion) a àn une configurazion nucleâr H*+L L%, come che si viôt te Figure 29.4.

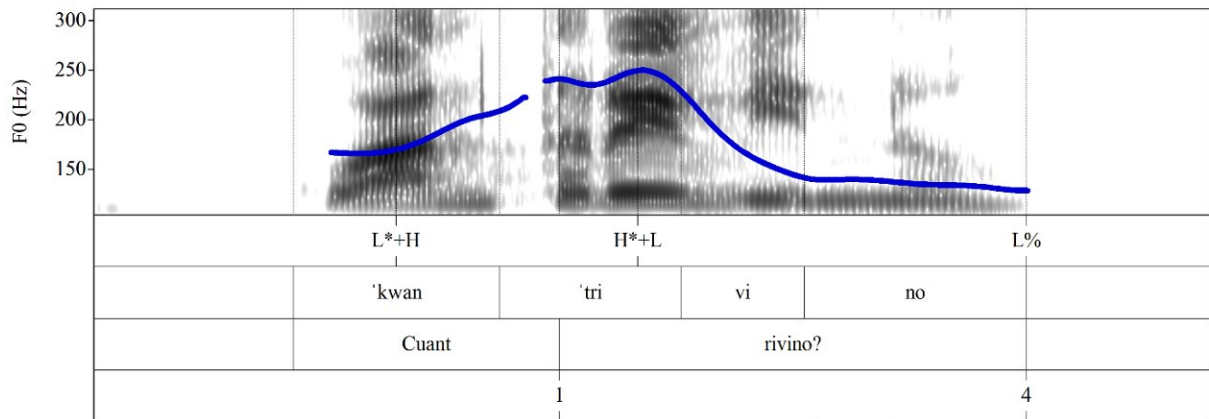


Fig. 29.4. *Spectrogram, curve di F0 (in blu) e anotazion prosodiche de domande parziâl informative “Cuant rivino?” pronunciate di une persone che e fevele cjargnel (Negrons).*

Lis domandis disiuntivis, invezit, dal pont di viste intonatîf a son caracterizadis di une configurazion H+L* L% tal ultin element de serie, e di une configurazion L+H* H- a la fin dai elements de serie prime dal ultin (Figure 29.5).

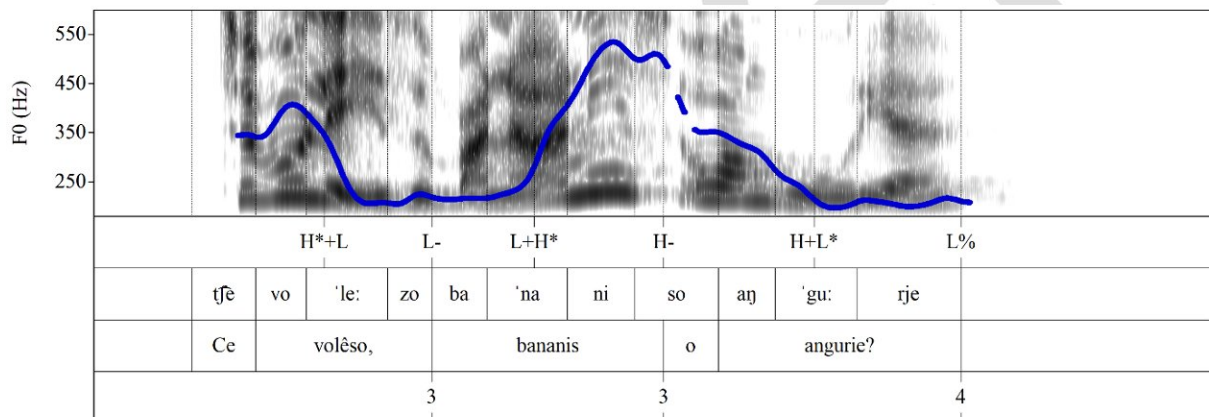


Fig. 29.5. *Spectrogram, curve di F0 (in blu) e anotazion prosodiche de domande parziâl disiuntive “[Ce volêso,] bananis o angurie?” pronunciate di une persone che e fevele furlan centrâl (Remanzâs).*

Lis interrogativis parziâls a puedin jessi intensificadis introdusint elements lessicâi enfatics, come *dal osti*, *dal diaul*, e v.i. (cfr. Pesetsky 1987), dongje dal pronon interrogatîf. Cheste strategjie pragmatiche e à diversis funziions comunicativis: e pues segnalâ une incressite de urgjence informative dal locutôr (22) o ben comunicâ sorprese e incredulitât, configurantsi formalmentri tant che une domande (in realtât retoriche, cfr. 29.3.3) fate par esprimi un sintiment fuart di delusion e contrarietât (23).

(23) *Dulà dal osti sêstu stât? Ti ai cirût ator par dut il país!*

(24) *Ce dal osti âstu dit?! No sta permetiti mai plui di fevelâmi cussì!*

Lis interrogativis parziâls a puedin jessi moduladis ancje zontant la particule *mai* in cumbinazion cun cierts pronons interrogatîfs (*cui*, *parcè*, *cemût*...). Come che o vin viodût in 21.3.5.2, l'ûs di cheste particule al fâs capî che il locutôr no si spietave di scugnî fâ cheste domande, indicant un significât di sorprese. La particule, in altris peraulis, e introdûs une

valutazion epistemiche de bande dal locutôr, che al segnale che la proposizion domandade e contraste cu lis sôs previsions. Chest al sucêt propit parcè che la proposizion domandade e cjape dentri un event ritignût prime improbabil o impossibil (24, 25).

(25) *Po, Batiste, ce disêso mai cumò?* (Pieri Menis, 1953, *Contis e raccontî*)

(26) *Di fat cui aial mai cognossût il pinsîr di Diu in mût di podêlu indreçâ?* (Corints I 2,16)

Chest câs nus puarte a tocjâ la sotclasse di ‘interrogativis cun *bias*’, che a vignaran ilustradis te prossime sezion.

Dut câs, prin di elencâ lis manieris formâls par podê esprimi il *bias*, o scugnìn segnalâ il câs des **domandis eco**, che a àn la funzion di comunicâ al interlocutôr che un enunciat precedent nol è stât capît ben (Blakemore 1994). Chestis interrogativis a son clamadis ‘eco’ parcè che a ripetin peraule par peraule une proposizion precedent, e duncje a àn une sintassi tipiche des declarativis. Lis domandis eco a puedin jessi **totâls** o **parziâls**, **neutris** o **no neutris** (su chês no neutris o tornarìn te prossime sezion).

Tes domandis **eco totâls neutris** (che o podin ancje clamâ “domandis eco di comprehension”), il locutôr B midiant di une domande eco come *A Damâr?* al domande conferme di vê sintût o capît ben la proposizion di A, come che si viôt tal dialic (26).

(27) *A: Marc al è lât a stâ a Davâr*

B: Eh? Dulà? A Damâr?

A: No, a Davâr!

Dal pont di viste intonatîf, tes domandis eco totâls neutris, come che si à vût dit tal Cjapitul 5, la intonazion de configurazion nucleâr e je $L+H^* L\%$ (Figure 29.6).

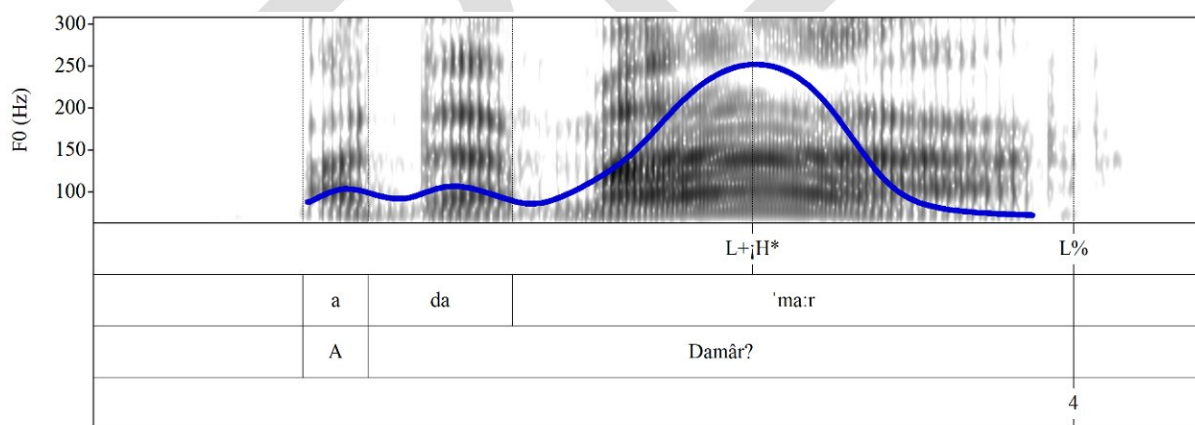


Fig. 29.6. *Spectrogram, curve di F0 (in blu) e anotazion prosodiche de domande eco totâl neutre “A Damâr?” pronunciade di une persone che e fevele cjargnel (Negrons).*

Tes interrogativis **eco parziâls neutris**, il locutôr al domande midiant di un pronon interrogatîf une informazion che e je za presinte te conversazion, ma che nol capîs (parcè che, par esempi, al è un grum di rumôr di fonts o parcè che l’interlocutôr al cjacare cu la vôs masse basse), come tal dialic (27), o che nol ricuarde, come tal dialic (28) (ta chest ultin câs la leterature e dopre ancje la denominazion “domande reclamatorie” (Bolinger 1989, cfr. ancje 5.2.6.1)).

- (28) A: *Gno cusin si maride a Plasencis*
 B: *Eh? Scuse, no ai capît... dulà si maridial?*
 A: *Doman o voi a cjatâ mê cusine di Gurize, chê che e lavorave in Sudan*
 B: *Ah, sì, chê lì, tu mi vevis vût fevelât di jê. Ce mi vevistu dit che si clamave?*

Dal pont di viste de intonazion, lis interrogativis eco parziâls neutris a son caraterizadis di une configurazion nucleâr L* H%, sedi tal câs che la domande e sedi fate par mancjance di comprehension (Figure 29.7) sedi parcè che il locutôr nol ricuarde une informazion za cognossude (Figure 29.8).

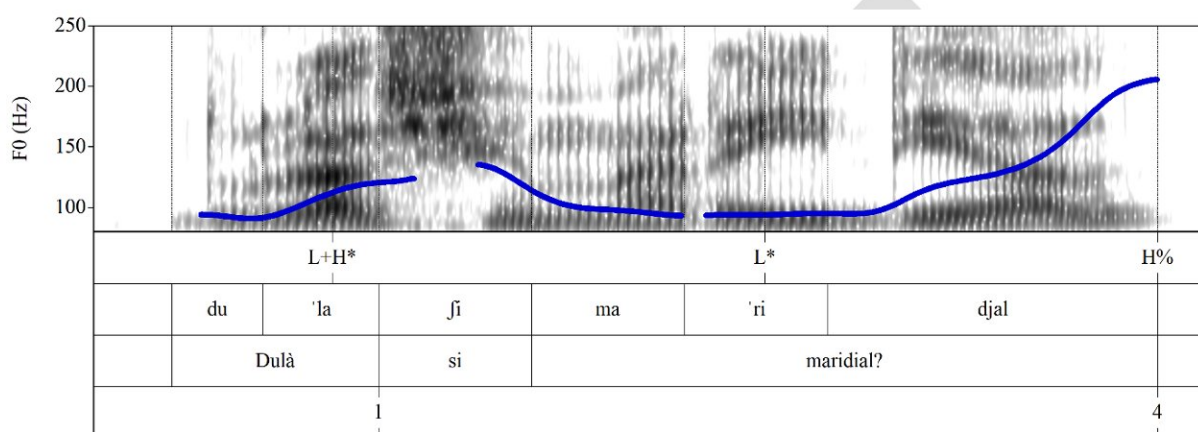


Fig. 29.7. Spetrogram, curve di F0 (in blu) e anotazion prosodiche de domande eco parziâl motivate di un probleme di comprehension "Dulà si maridial?" pronunciade di une persone che e fevele cjargnel (Negrons).

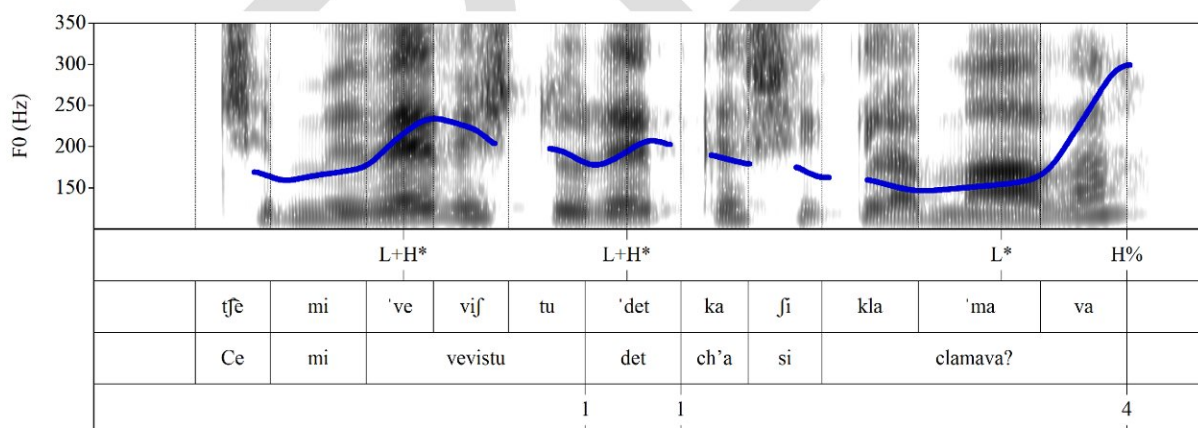


Fig. 29.8. Spetrogram, curve di F0 (in blu) e anotazion prosodiche de domande eco parziâl motivate di un probleme di memorie (reclamatorie) "Ce mi vevistu det ch'a si clamava?" pronunciade di une persone che e fevele cjargnel (Negrons).

29.3.1. Interrogativis cun bias

Zontant ciertis particulis o costruzions sintatichis, lis domandis a puedin comunicâ un *bias* (Ladd 1981, Romero 2024), vâl a dî une *inclinazion* dal locutôr che si spiete alc di specific de rispueste che al varà. Il *bias* al pues jessi *positîf*, se il locutôr si spiete che l'enunciât al sedi confermât tant che vêr dal interlocutôr o, di chê altre bande, *negatîf*.

Imagjinînsi par esempi une situazion dulà che Toni al jeve a buinare e al cjate so fradi Meni sentât in cusine. Il fat lu cjape di sorprese, parcè che Meni par solit al jes di cjase un grum prin di lui par lâ a vore, e alore i fâs la domande (29). In chest câs, duncje, il locutôr si spiete che l'interlocutôr al sedi lâ a vore e la interrogative e conten un *bias* positif introdusût de particule negative *no*. Dal pont di viste intonatîf, chestis domandis a son caracterizadis di une configurazion nucleâr $L+;H^* L\%$ (Figure 29.9).

(29) *Oh! No sêstu lâ a lavorâ?*

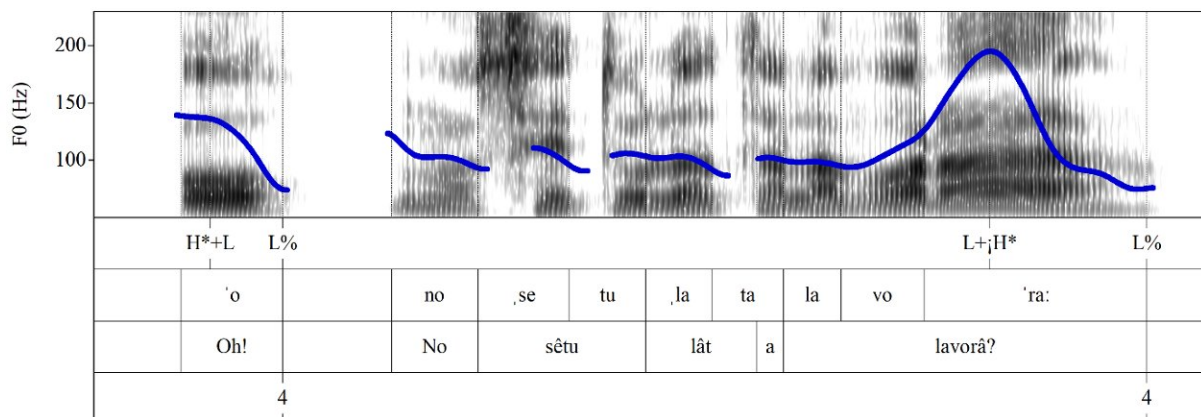


Fig. 29.9. Spetrogram, curve di F0 (in blu) e anotazion prosodiche de domande totâl cun bias "[Oh!] No sêtu lâ a lavorâ?" pronunciade di une persone che e fevele cjargnel (Negrons).

Ancje la particule negative *mighe*, precedude di *no* (cfr. Cjapitul 19), e pues comparî in domandis totâls cun *bias*, dulà che par solit al è doprât l'indicatîf futûr, che in chest câs al à claramentri un valôr epistemic. Midiant di cheste costruzion il locutôr al comuniche la sperance che il contignût proposizionâl *nol* sedi vêr. Par esempi, imaginînsi che A e B a sedin daûr a organizâ une fieste e che A, che al odee une fantate che e à non Filipe, al vedi il sospiet che B le vedi invidade. Par scuvierzi se lu à fat (e, tal stes timp, fâ capî che al spere che nol sedi cussì), al pues formulâ la domande (30). Tant che *tag* ae fin de domande al pues comparî *no?*, come che si viôt te opzion A''. Dal pont di viste sintatic, il sogjet clitic al pues comparî sedi in posizion enclitiche come in (30) che proclitiche come in (31).

- (30) A': *No varâstu mighe invidât Filipe?*
 A'': *No tu varâs mighe invidât Filipe, no?*
 B: *Joi, sî jo! No savevi che ti stave antipatiche!*
- (31) A': *No tu varâs mighe invidât Filipe?*
 A'': *No varâstu mighe invidât Filipe?*
 B: *Joi, sî jo! No savevi che ti stave antipatiche!*

In maniere in part analighe a ce che o vin a pene viodût cun *mighe*, ancje *ben* (o la forme ridusude *be*) al pues jessi doprât intun contest interrogatîf cun *bias*. In chest câs la funzion di *ben* e je di esprimi la sperance che il contignût proposizionâl al sedi vêr. Par esempi, se A e B a son daûr a organizâ une cene e A, che al à simpatie par une fantate che e à non Madalene, al vûl controlâ che B le vedi pardabon invidade (e tal stes timp fâi capî che al spere che lu vedi fat), al pues formulâ une declarative epistemiche tal indicatîf futûr, seguide dal *tag* finâl *no?* (32) (cfr. 21.3.3.1).

- (32) A: *Tu varâs ben invidât ancje Madalene, no?*
B: *Sì sì, o sai che ti è simpatiche*

Nol covente doprâ il dineadôr *no* o altris particulis come *mighe* par introdusi un *bias*: se il locutôr si spiete za la veretât de frase, si pues doprâ une interrogative cu la stesse sintassi di une domande neutre ma cuntune intonazion diferente. Par domandâ conferme di ce che si spietisi tal *bias*, si pues zontâ un averbi come *alore* par esprimi la urgence di une conferme. Te situazion (33), par esempi, un gjenitôr al domande ai fîs se a àn mangjât la verdure spietantsi che la rispuete e sedi *sì*, e al marche la urgence de domande di conferme cul averbi *alore*. Dal pont di viste intonatîf, come che si viôt te Figure 29.10, chestis domandis a son caracterizadis di un moviment assendent di F0 sul verp (che si lu etichete come L+_iH*), seguit di une linie di F0 che e reste basse fin a la fin dal enunciat. Chest moviment sul verp par focalizâ la veretât dal predicjât al è associât dispès cu la funzion semantiche di *VERUM focus*, e al è atestât (ancje se in maniere opzionâl) intune vore di lenghis, par esempi il todesc (Höhle 1992) e il talian (Andorno e Crocco 2018) (che si viodi Romero 2024 par une descrizion di *VERUM focus* tes domandis).

- (33) *Alore, vêso mangjât la verdure?*

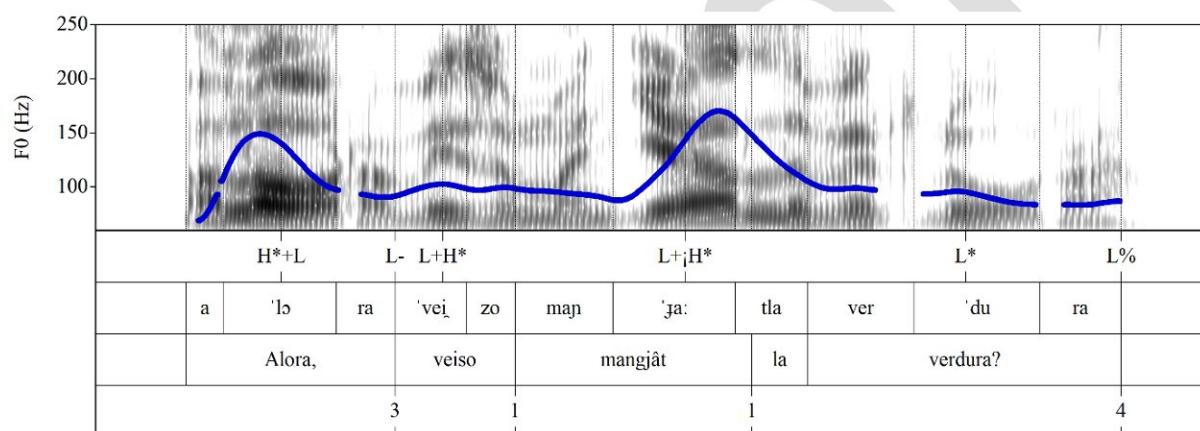


Fig. 29.10. *Spectrogram, curve di F0 (in blu) e anotazion prosodiche de domande totâl cuntun bias positîf “Alora, veiso mangjât la verdura?” pronunciade di une persone che e fevele cjargnel (Negrons).*

Come che o vin mostrât te sezion 29.2.1, un *bias* al pues ancje jessi introdusût di un *tag* interrogatîf tant che *no?*, *no ise vere?* precedût di une declarative che e à dentri la proposizion che si vûl confermâ (34).

- (34) *Tu sês lade a lavorâ, no?*

Se il contignût proposizionâl al è evident, il locutôr al pues esprimilu cuntune interrogative totâl (in chest câs retoriche, cfr. 29.3.3) seguite dal *tag* finâl *sì?* (Roseano et al. 2015, p. 137). Par esempi, al è avonde normâl che dôs personis che si cjatin par strade la buinore si scambiedin frasis come (35) (Heady 1999; Vicario e Roseano 2010, p. 74). Pal contest dulà che e je pronunciade, al è clâr che la domande e je dal dut retoriche.

- (35) *Sêstu jevât, sì?*

Se invezit il locutôr al è maraveât dal fat che il so *bias* al jere contrari rispjet a ce che si è verificât o dit, si pues doprâ une sintassi declarative cuntune intonazion L+_iH* L%; in chest

câs si fevele di interrogative cuintrispietative. Inte letature sientifiche si dopre spes ancje la etichete di “interrogative mirative”, stant che la domande e comuniche un alt nivel di sorprese de bande dal locutôr. Se il locutôr al è sorprendût di chel che al à *dit* l’interlocutôr e lu ripet peraule par peraule, la sintassi declarative in chest câs e je dovude al fat che il locutôr al ricjape la proposizion declarative in contrast cul *bias*: par chest si fevele spes di domandis eco mirativis (Badan e Crocco 2019). A difference di ce che al sucêt tes domandis eco totâls neutris (viôt l’esempli (26) parsore), tes eco mirativis il locutôr al à capît perfetamentri ce che i à dit l’interlocutôr, ma lu ripet sot forme di domande maraveade. Par esempli, tal dialic (36) dôs personis a cjacarin di Marine, une amie di ducj e doi che, al contrari di chel che ducj si spietavin, si candide aes elezions comunâls. Cuant che A al da cheste informazion, B —un grum maraveât— al ripet a la letare lis peraulis di A, doprant però la intonazion L+_iH* L% che e trasforme l’enunciât intune domande totâl eco mirative (Figure 29.11).

- (36) A: *O ai scuvierit une robe incredibile... Marine si presente par sindic*
 B: *Eh? Ce?! Marine si presente par sindic?!*
 A: *Po sì sì, gno!*

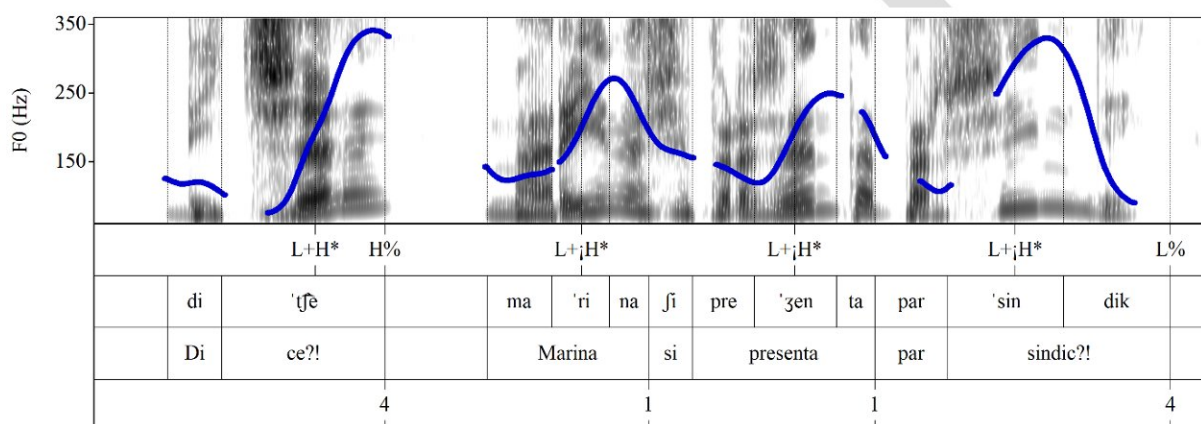


Fig. 29.11. *Spectrogram, curve di F0 (in blu) e anotazion prosodiche de domande totâl eco mirative “Marina si presenta par sindic?” pronunciate di une persone che e fevele cjargnel (Negrons).*

Cussì come pes domandis eco neutris o vevin viodût la version totâl e chê parziâl (esemplis 26 e 27), ancje pes domandis eco mirativis, dongje de interrogative totâl che o vin descrit cumò devant (esempli 36), e je ancje une version parziâl. Imagjinîsi par esempli une conversazion tra dôs personis (37) dulà che A i conte a B che un lôr amî, Ivan, al à decidût di maridâsi cun Filipe, une fantate che nol jere mai lât dacuardi cun jê. Il pronon interrogatîf al pues jessi sul imprim (B') de frase o tal mieç. Cheste seconde configurazion sintatiche e je clamade *in situ* (B'' e B'''). Ta chest ultin câs a son atestâts doi ordins pussibii dal sogjet clitic, un ordin declaratîf (B'') tal prin câs e interrogatîf (B''') tal secont.

- (37) A: *O ai scuvierit une robe incredibile... Ivan si maride cun Filipe*
 B': *Eh? Cun cui si maridial Ivan?!*
 B'': *Eh? Ivan si maride cun cui?!*
 B''': *Eh? Ivan si maridial cun cui?!*

Sul cont de intonazion, sedi lis domandis eco totâls neutris che o vin viodût parsore (Figure 29.6) che lis domandis eco totâls mirativis che o vin descrit in cheste sezion (Figure 29.11) a condividin la stesse intonazion (L+_iH* L%). Intal câs des domandis eco parziâls,

invezit, se di une bande lis neutris a presentin une configurazion nucleâr L* H% (Figure 29.7), chês mirativis a son caraterizadis di L+H* H% (Figure 29.12).

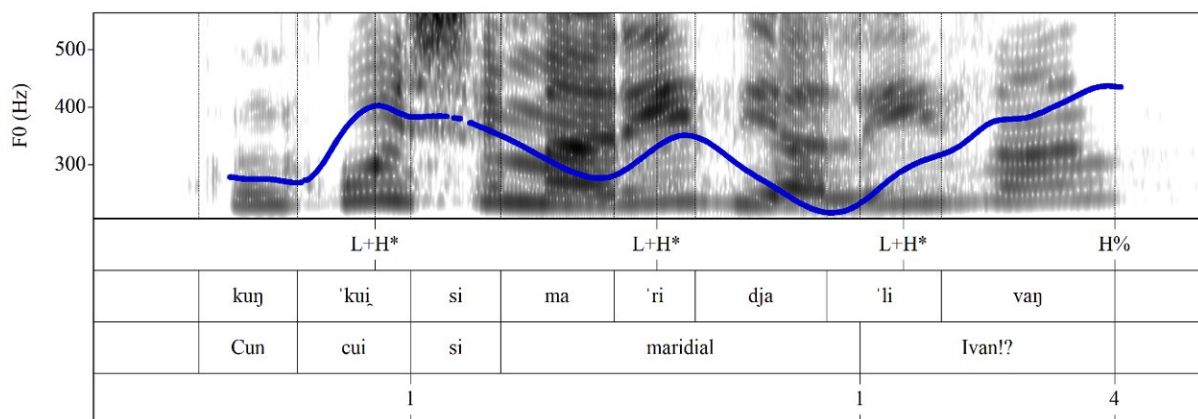


Fig. 29.12. *Spectrogram, curve di F0 (in blu) e anotazion prosodiche de domande eco parziâl mirative “Cun cui si maridial Ivan?” pronunciate di une persone che e fevele furlan centrâl (Colorêt di Montalban).*

29.3.2. Richiestis interrogativis

In plui di domandâ informazions a un interlocutôr, lis frasis interrogativis a puedin jessi dopradis par otignî alc. Cheste strategjie e je doprade une vore dispès par solecità l'interlocutôr cun cortesie a fâ alc par nô (Caffi 1999). Par esempi, a taule un comensâl al pues fâi cheste domande a un altri (38).

(38) *Mi passistu il sâl?*

Il grât di cortesie al pues jessi modulât cun formis lessicâls, tant che par plasê, che a rindin la richieste ancjemò plui cortese. In plui di lessemis specifics, une richieste e pues jessi rindude cortese doprant il condizionâl (39) o domandant la veretât di une presuposizion necessarie ae realizazion de richieste (40). Chestis strategiis si puedin cumulâ e a puedin jessi rinfuarçadis cu le particule mighe (41) doprade in maniere autonome (cfr. Cjapitul 19 su mighe).

(39) *Mi passaressistu il sâl?*

(40) *Âstu il sâl a puartade di man?*

(41) *Varessistu mighe un pôc di sâl?*

L'ûs de domande come richieste al pues jessi modulât ancje tal sens contrari, vâl a di par segnalâ une richieste impositive e pôc cortese. Si pues fevelâ in chescj câs di interrogative-imperative. Chest significât al pues jessi esprimût midiant di une interrogative totâl che i domande al interlocutôr se al vûl fâ la azion (42). A son ancje doi tags che a puedin davuelzi la stesse funzion di rindi pôc cortês la domande, o no? (43) e sì o no? (44). Te stesse maniere, doprâ une domande disiuntive dulà che la stesse azion e comparîs prime in forme affermative e po negative al à l'efiet pragmatic di solecità la realizazion de azion stesse (45).

(42) *Ma, in sumis... volêso tasê?*

(43) *Volêso tasê o no?*

(44) *Tasêso sì o no?*

(45) *Al è une ore che ti spieta. Rivistu o no rivistu?*

Une altre strategjie e je chê di fâi al interlocutôr une domande parziâl dulà che i si domande parcè che nol fâs la azion che si desidere (46).

(46) *Ma parcè no le finissistu?*

Ricjapant ce che o vin discutût pal esempi (30) te sezion 29.3.1, elements lessicâi tant che alore, che a esprimin la urgjence di otignî subit une informazion, a puedin jessi doprâs ancje par esprimi la necessitât iminent di otignî alc (47).

(47) *Alore, mi dâstu il numar di celulâr di to fradi?*

29.3.3 Interogativis retorichis

A son câs di interogativis che, si ben che a mantegnin aspiets formâi de domande, no son finalizadis a otignî une informazion ma a comunicâ une afermazion. Il locutôr al cognôs bielzà la rispuete ae interogative, che e je juste un artifici retoric, e al vûl enfatizâ il fat che la rispuete e je evident e condividue. In considerazion de funzion argomentative di cheste sotcategorie, si fevele di 'interogativis retorichis' (Frank 1990). Par esempi, un gjenitôr che al cride a un fi adolescent che si è compuartât mâl al pues fâi la domande (48), che e je a clâr une domande retoriche.

(48) *Crodistu di jessiti compuartât ben?*

A son numerosis strategiis pe realizazion des domandis retorichis, come par esempi l'ûs dal condizionâl (49), dal *mai* (50) (cfr. Sezion 29.3) o dal introdutôr di subordenade *ma* (51). Dal pont di viste lessicâl, al è comun ancje l'ûs dal ausiliâr *volê* (tant che in 50 e 51), che al à l'efiet di segnalâ la no-esistence dal element interrogât, nancje intal imaginari dal interlocutôr: no je nissune entitât che e pues sodisfâ la cundizion dal predicât ospitant: di consequence e je une domande retoriche che e intint sotlineâ la irealtât dal predicât.

(49) *Cui podaressial vivi cussì?*

(50) *Ce vûstu mai che o fasi se no ai un franc?*

(51) *Ma cun cui vûstu che si maridi, chel strambat?*

Jenfri lis strategiis sintatichis par marcâ une domande retoriche o cjatin l'ûs di costruzioni dulà che si isole il sogjet e si dopre l'infinit, come te rispuete di B tal dialic (52): l'ûs dal infinit al segnale la impossibilitât di realizâ la azion, gjenerant duncje un efiet retoric.

(52) *A: Mi àn dît che tu vâs a stâ a Triest*

B: Eh? Jo, lâ a stâ a Triest? Ma nancje par insium!

Une strategjie retoriche ulteriôr e je chê di doprâ un periodi ipotetic che al sotlinee la unicitât dal event, in maniere di evidenziâ che il locutôr al è sigûr de sô afermazion, come in (53).

(53) *Se ce che a àn fat a Gaza nol è un gjenocidi, alore ce isal?*

29.4. Esclamativis

La modalitât esclamative, ilustrade ancje te sezion 30.4, e permet di veicolâ un stât emotîf fuart, enfatizant l'enunciât (cfr. Zanuttini e Portner 2003, Rett 2011). Lis frasis esclamativis a son segnaladis te grafie di un pont esclamatif "!" e esprimudis tal fevelât di un contor di intonazion tant che L+H* L%, come che si viôt te Figure 29.13.

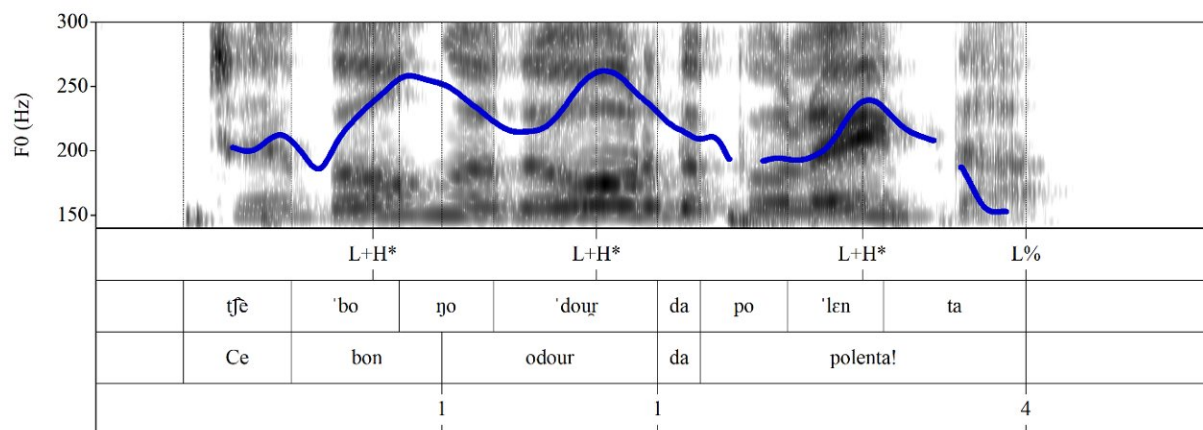


Fig. 29.13. *Spectrogram, curve di F0 (in blu) e anotazion prosodiche de esclamazion "Ce bon odour da polenta!" pronunciade di une persone che e fevele furlan ocidentâl (Tesis).*

Come che si spieghe ancje te sezion 30.4, lis esclamativis a son introdusudis dispès di *ce*, tant che tal esempi in Figure 29.13. Se la frase esclamative e à un sintagme verbâl, alore si dopre une costruzion cuntun element seguît di un secont complementadôr e une riprese dal sogjet clitic devant dal verp, come tai esempiis (54) o (55).

(54) *Ce alt che tu sês!*

(55) *Ce porcarie che tu âs comprât!*

A son ancje interiezioni isoladis che a davuelzin une funzion esclamative (*orpo*, *robononis*, e v.i.) (cfr. 21.2).

Ocasionalmentri si pues ancje doprâ una subordenade ipotetiche come in (56) o ben si pues focalizâ il sintagme nominâl cuntune frase dividude (57).

(56) *Se tu savessis ce muse che al à fat!*

(57) *Joi, ce muse che al à fat!*

Cun di plui, a puedin comparî in autonomie sintagmis preposizionâi, nominâi o agjetivâi cun funzion esclamative (58), (59), (60).

(58) *Cun chest frêt!*

(59) *Dopo dut chest timp!*

(60) *La bighe!*

Per enfatizâ un agjetîf intune esclamative autonome si puedin ancje doprâ modificadôrs (61).

(61) *Propit biel!*

29.5. Imperatîfs

In plui di informâ o domandâ, un locutôr al pues ancje ordenâ al so interlocutôr di fâ alc. Chescj ultins a son clamâts ats diretîfs. Il furlan, dongje dai verps modâi *dovê* e *scugnî* e de forme perifrastiche *vê di* (62-64), al à une forme morfologjiche di pueste par marcâ cheste modalitât, corrisponent al mût imperatîf. Che si noti però che cheste forme e je doprade dome pes secondis personis e pe prime persone plurâl (65-66); câs diviers, si dopre il coniuntîf precedût di *che*. Tal mût imperatîf no si cjatin sogjets clitics (sui aspiets sintatics dai imperatîfs cfr. ancje 30.5).

- (62) *Tu devis cjantâ*
- (63) *Tu âs di cjantâ*
- (64) *Tu scuegnis cjantâ*
- (65) *Cjante!*
- (66) *Cjantait!*

Il modâl *scugnî* si diferenzie dal modâl *dovê* e de forme perifrastiche *vê di* parcè che al codifiche un oblic fuart, sotlineant une necessitât no derogabil, che no pues jessi rimandade o evitade.

Ciertis particulis a puedin jessi zontadis al imperatîf par segnalâ sfumaduris di significât. Par esempi *po* al comuniche la evidence che la azion e scuen jessi fate (67), *pûr* si dore par trasformâ l'imperatîf intune concession e dâ libertât al interlocutôr di puartâ indevant la azion (68), *mai* al segnale une valutazion morâl de bande dal locutôr (69). Par une descrizion plui complete su la cumbinazion des particulis cul imperatîf si rimande al Cjapitul 21.

- (67) *Scjampe po!* (Dino Virgili, 1984, *Paisanis*)
- (68) *Va pûr cun Gjo: baste che tu ti ricuardis di no stâ masse.* (Catarine Percude, 1863, *Contents e malcontents*)
- (69) *Mai tasìn / Tasìn mai!* (Faggin, 1985, s.v. *mai*)

O ricuardin ancje che ciertis domandis a puedin jessi dopradis tant che imperatîf, come che o vin discutût te sezion 29.3.2 (70).

- (70) *Alore, vêso mangjât la verdure?*

Te forme negative, clamade proibitîf, il furlan nol dore la stesse morfologjie de forme positive (Zanuttini 1997) ma al scuen ricori a une forme perifrastiche cul verp *stâ* (71) o un dai modâi deontics esplicitâts parsore (72-73) (che si viodi ancje il Cjapitul 30).

- (71) *No stait a cori!*
- (72) *Tu âs di cjantâ*
- (73) *Tu scuegnis cjantâ*

Come che si à za viodût in 5.2.6.1, dal pont di viste intonatîf i imperatîfs a son caraterizâts, tant che ilustrât tal esempi de Figure 29.14, di une configurazion nucleâr H+L* L%. Cuant che une persone, invezit di dâ un ordin diret par otignî alc, e fâs une domande cortês, la intonazion e je diferent: la configurazion nucleâr e je L+H* L% (Figure 29.15).

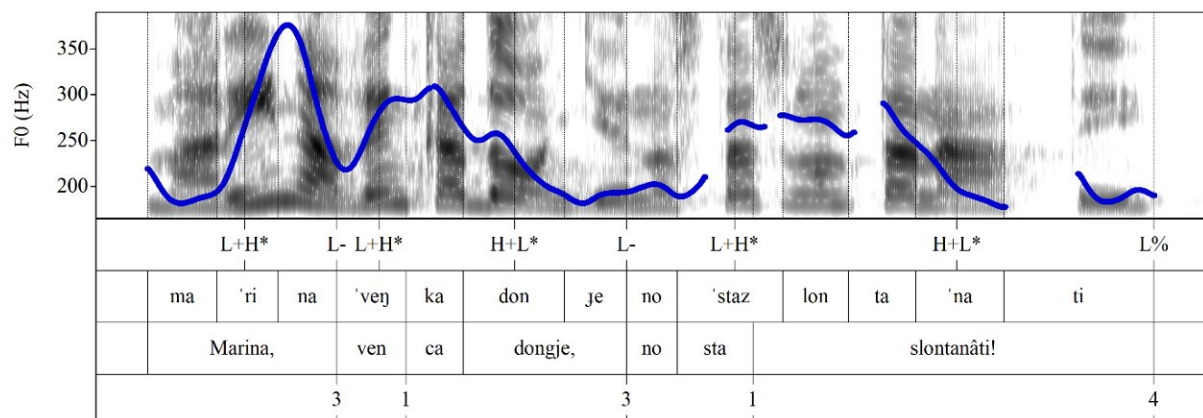


Fig. 29.14. *Spetrogram, curve di F0 (in blu) e anotazion prosodiche dal ordin “Marina, ven ca dongje, no sta slontanâti!” pronunciade di une persone che e fevele furlan centrâl (Remanzâs).*

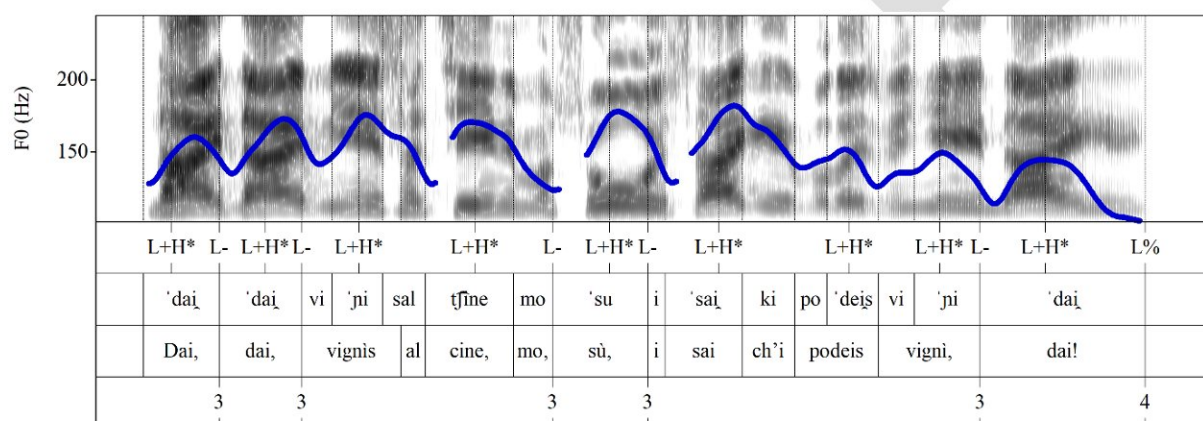


Fig. 29.15. *Spetrogram, curve di F0 (in blu) e anotazion prosodiche de domande cortese “Dai, dai, vignis al cine, mo, sù, i sai ch'i podeis vigni, dai!” pronunciade di une persone che e fevele furlan occidentâl (Gleris).*

29.5.1. Imperatîfs discorsîfs

I imperatîfs discorsîfs a rapresentin une sotcategorie particulâr dai ats diretîfs. In chest câs l'at diretîf nol à la funzion di comandâ une azion fisiche al interlocutôr, ma al permet di regolâ il flus comunicatîf stes, orientant par esempi la atenzion dal interlocutôr. Par esempi, in (74) il verp *cjale* nol indiche un vêr comant di *cjalâ*, ma il locutôr al dopre cheste forme imperative par strutturâ il discors e clamâ la atenzion sul enunciât seguitîf. Chestis formis imperativis a son daûr a mudâsi in formis cristalizadis, ‘*cja che*’ < ‘*cjale che*’ (75).

(74) *Cjale che doman al rive Meni!*

(75) *Cja che doman al rive Meni!*

Te stesste maniere, o podìn *cjatâ* altris verps tant che *sint* o *scolte* (76). No ducj i verps a puedin *cjapâ* sù cheste funzion, anzit la funzion discorsive e je limitade a pôcs verps di percezion similârs ai esempiis ripuartâts achì.

(76) *Scolte, no ai timp di pierdi, jo!*

29.6. Otativis

Lis frasis otativis (tratadis ancje in 30.6) a son une tipologjie particolâr di modalitât che e permet al locutôr di augurâsi alc o esprimi desideris e sperancis (Grosz 2012). A difference dai imperatîfs, che a presuponin un destinatari in grât di fâ ce che si domande, lis otativis a son orientadis viers events fûr dal control immediât di cui che al cjape part ae comunicazion. Tal plan formâl, lis frasis otativis a puedin jessi realizadis traviers diviersis strategiis lenghisticis. Dal pont di viste morfologjic, si pues doprâ il coniuntîf imperfet o trapassât cun sogjet enclitic no rezût di nissun predicjât principâl (77).

(77) *Fossie vere!*

Chel stes significât al pues jessi realizât cun particulis specializadis tant che *magari* (78) che e domande il coniuntîf cun sogjet enclitic o *magari che* che e vûl il coniuntîf cun sogjet proclitic (79). Si pues doprâ ancje la particule *mai* cul mût coniuntîf cun sogjet enclitic (80) (cfr. 21.3.5.1).

(78) *Fossie vere!*

(79) *Magari che e fos vere!*

(80) *Vessial mai studiât fisiche!*

A son po dopo locuzions cristalizadis (*Diu vueli che, che Diu ti benedissi, che Diu nus vuardi, Di' vuardi...*) che a esprimin ategjaments otatîfs viers de realizazion di un event.

29.7. Espressivis

Ancje se no rapresentin une vere modalitât di frase tal sens tradizionâl dal tiermin, a son ciertis espressions fissis dopradis par esprimi intenzions comunicativis che no jentrin tes categoriis descritis fin cumò. Par solit, chestis espressions a coventin a manifestâ un stât psicologjic dal locutôr rispjet a un event o une situazion, e a son dispès espressions formulaichis (Austin 1975). Cheste categorie e cjape dentri espressions di gratitudin (graciis), congratulazions (congratulazions, compliments, auguris), auguris (buine furtune, ogni ben), scusis (mi displâs, scuse, perdon), e v.i. Si ben che a son mancûl “espressivis” o podin includi in cheste categorie ancje altris formulis convenzionâls tant che mandî, bundî, e v.i.: la lôr funzion comunicative no je ni informative ni direttive ni interrogative, ma a stabilissin relazions sociâls midiant de espression di sentiments e ategjaments (cfr. ancje 21.2).